

Combi-Duo Gas

Original-Installationsanleitung
Original Installation Manual



en-US.....	3
fr-ca.....	8

Table of contents

1	Information on this manual	4
2	Safety.....	4
3	Product description	5
4	Preparations	6
5	Installation.....	7

1 Information on this manual

This document is a version of the installation instructions. Please note the respective version and date.

This manual describes the setup of Combi-Duo for the devices:

- LM1: iCombi Pro (iCP) 6 half size to 10 full size
- LM2: iCombi Classic (iCC) 6 half size to 10 full size

This manual is a supplement to the device installation manual for iCombi Pro / iCombi Classic. Read this manual completely before carrying out the setup. The installation manual enables safe handling of the devices and correct installation.

The images in this installation manual are examples only and may differ from the device.

Information on the water connection, wastewater connection, electrical connection and, for gas devices, the gas and exhaust gas connection, can be found in the device installation manual for iCombi Pro / iCombi Classic.

All information from the device installation manual for iCombi Pro / iCombi Classic applies accordingly.

2 Safety

The devices are designed so that they do not pose a danger when installed correctly. This manual describes proper installation of Combi-Duo.

Observe all safety information in the installation manual for iCombi Pro / iCombi Classic.

- Observe the relevant country-specific and local regulations and standards in your country.

- The device should only be connected in accordance with the installation manual and the information on the type plate.
- Switch off the device when disconnecting it from or connecting it to the power supply.

Also observe the following danger warnings for setting up Combi-Duo:

DANGER

Harmful exhaust / flue gases

Risk of suffocation due to high concentration of harmful flue gases (Carbon monoxide).

- Make sure that there are sufficient ventilation in the installation area.
- Carry out a flue gas analysis during commissioning the device.

DANGER

Escaping gas

Risk of explosion due to escaping gas.

- Shut off the gas supply.
- Do not touch any electrical switched components.
- Ventilate the room.
- Avoid open flames and sparks.
- Inform the responsible gas supplier or fire department using an external telephone.

⚠ WARNING**Risk of crushing or injury when tilting or turning the Combi-Duo setup**

The setup could fall off the installation surface when tilting or turning the Combi-Duo setup.

- Do not tilt the setup on the installation surface.
- When turning the setup, ensure that the weight of the devices is evenly distributed and the feet or guide rollers of the stand or leveling kit are on the installation surface.
- Fix the setup with accessories specified by the manufacturer.

⚠ WARNING**Risk of burns due to hot exhaust pipes.**

The exhaust pipes and exhaust gas pipes can get extremely hot during operation of the Combi-Duo setup.

- Do not touch the exhaust pipes during operation.
- For gas devices: Do not touch the exhaust gas pipes during operation.

⚠ CAUTION**Risk of crushing due to the weight of the devices**

Fingers, hands and feet may be trapped under the devices.

- Wear suitable protective clothing for transport and setup.
- Only setup the device in sequence.
- Only lift the devices individually onto the installation surface.
- Use lifting aids such as lifting straps from the manufacturer.
- Note the center of gravity of the relevant devices when lifting.
- Only lift the devices via the designated lifting points.

NOTE**Damage to the connections can occur during movement**

Disconnect all connections before moving the Combi-Duo. Connect all connections in accordance with the specifications again once the work is complete.

Align the stand or the leveling kit horizontally before setting up the Combi-Duo setup again.

Guide rollers: Apply the locking brake.

3 Product description

Combi-Duo versions: Electrical device as the bottom device

The following Combi-Duo versions are available:

Bottom device: Gas device	Top device	Item number
6 half size Gas right hinged	XS or 6 half size electric/gas	60.75.751
6 full size Gas right hinged	XS or 6 half size / 6 full size electric/gas	60.75.752
6 half size Gas left hinged	XS or 6 half size electric/gas	60.75.753
6 full size Gas left hinged	6 full size Gas left hinged	60.75.754

Information on other Combi-Duo versions, such as with gas devices as the bottom device, is available in the relevant installation manuals.

Scope of delivery [Figure 01]

1	Base plate top	2	Base plate bottom
3	Feet front	4	Feet rear
5	Flue gas stack	6	Heat guard cover
7	Shaft cover	8	Exhaust pipes
9	Ethernet cable		

Dimensions

Note that the connection heights and insert heights for both devices change with the Combi-Duo setup. Drawings for the setup and precise dimensions and height of the topmost insert rail for the different compositions can be found in separate dimensional drawings.

NOTE! If the insert height is over 1600 mm [63 inch], mount a safety label on the device.

Legend for the dimensional drawings:

1	Top rack height	2	Rack loading height - top unit
---	-----------------	---	--------------------------------

3	Rack loading height - bottom unit	4	Water drain height - top unit
5	Water drain height - bottom unit		

4 Preparations

Setting up the bottom device

In order to set up the bottom device for the Combi-Duo setup, mount the device on a stand with feet, guide rollers or on a leveling kit.

Note that the minimum wall distance for the Combi-Duo device is 50 mm [2 inch].

For setting up the device on the stand, follow the description in the installation manual for the device.

Bottom device alignment

- Align the stand: Set up the device and check the alignment with a spirit level in the cooking cabinet. If necessary, align the guide rollers or feet evenly so that the device is stable.
- Aligning the leveling kit: Set up the leveling kit and check the alignment with a spirit level before positioning the bottom device on the leveling kit.

5 Installation

Setting up the Combi-Duo and the top device

NOTE

Mounting and fixing the top device on the top base plate

The top device is only fixed in place with three screws on the top base plate. The forth fixing is difficult to access due to the exhaust gas pipe cover and is not essential.

- ✓ The bottom device is set up on a stand with feet or guide rollers or a leveling kit.
 - ✓ The top of the bottom device is clean and free from grease.
1. Loosen the 3 screws from the cover of the bottom device [ Figure 02].
 2. Place the Combi-Duo base plate on the bottom device. Align the base plate so that the closed, right side panel of the plate joins flush with the right device wall.
 3. Fix the Combi-Duo base plate with 3 screws [ Figure 03].
 4. Mount the feet on the base plate with cap nuts [ Figure 04].
 5. Place the cover for the exhaust gas pipes on the bottom device [ Figure 05].
 6. Mount the holder on the bottom of the top base plate [ Figure 06].
 7. Fix the top base plate on the feet [ Figure 07].
 8. Remove the rubber seal around the device base edge of the top device [ Figure 08].
 9. Place the top device onto the Combi-Duo intermediate assembly kit using lifting straps [ Figure 09].
 10. Fix the top device onto the top base plate of the Combi-Duo intermediate assembly kit using at least 3 screws [ Figure 10].
 11. Mount the rubber seal around the device base edge of the top device [ Figure 11].
 12. If an Ethernet cable is to be connected to the top device, connect the cable before the exhaust and vent pipe is mounted for better accessibility.
 13. Fix the cover for the exhaust gas pipes with cap nuts and washers.
 14. Mount the exhaust gas and ventilation pipes [ Figure 12].
 15. Mount the flue gas stack and fix it with a cap nut and washers [ Figure 13].
 16. Mount the shaft cover on the flue gas stack [ Figure 14].

Turning the door handle of the bottom device

1. Dismantle the door handle of the bottom device: Remove the plastic cover of the door lock on the inside of the door by pushing the cover to the inside of the door and remove it [ Figure 15].
2. Loosen the screw of the door handle with a 5 mm Allen wrench [ Figure 16].
3. Pull off the door handle, turn it 180 degrees and mount the door handle again [ Figure 17].
4. Mount the plastic cover again [ Figure 18].

Table des matières

1 Informations sur ce manuel	9
2 Sécurité	9
3 Description du produit	11
4 Préparations	12
5 Installation.....	12

1 Informations sur ce manuel

Le présent document est un état provisoire du manuel d'installation. Veuillez tenir compte de la version et de la date respectives.

Le présent manuel décrit l'installation du Combi Duo pour les appareils :

- LM1: iCombi Pro (iCP) 6 half size à 10 full size
- LM2: iCombi Classic (iCC) 6 half size à 10 full size

Le présent manuel est un complément du manuel d'installation destiné aux appareils pour iCombi Pro / iCombi Classic. Lisez entièrement le manuel avant le montage. Le manuel d'installation permet de manipuler les appareils en sécurité et de les installer correctement.

Les figures sont présentées dans ce manuel d'installation à titre d'exemple et peuvent différer de l'appareil.

Vous trouverez des informations sur le raccordement à l'eau, des eaux usées, sur le raccordement électrique et sur le raccordement au gaz et au gaz de combustion pour les appareils à gaz dans le manuel d'installation destiné aux appareils pour iCombi Pro / iCombi Classic.

Toutes les informations contenues dans le manuel d'installation destiné aux appareils pour iCombi Pro / iCombi Classic s'appliquent mutatis mutandis.

2 Sécurité

Les appareils sont conçus de sorte qu'ils ne constituent aucun danger si leur installation est conforme aux instructions. L'installation correcte du Combi Duo est décrite dans ce manuel.

Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le manuel d'installation pour iCombi Pro / iCombi Classic.

- Respectez les prescriptions et normes locales pertinentes de votre pays.
- Raccordez l'appareil exclusivement selon le manuel d'installation et les indications figurant sur la plaque signalétique.
- Éteignez l'appareil lorsque vous le déconnectez du réseau électrique ou lorsque vous l'y raccordez.

Observez aussi les avertissements de sécurité suivantes pour le montage du Combi Duo :

DANGER

Gaz de combustion nocifs pour la santé

Risque de suffocation dû à une concentration non autorisée de gaz de combustion nocifs pour la santé.

- Veillez à des conditions d'aération suffisantes dans le local d'installation.
- Effectuez une analyse des gaz de combustion avant la mise en service de l'appareil.

⚠ DANGER**Fuite de gaz**

Risque d'explosion dû à une fuite de gaz.

- Fermez l'alimentation en gaz.
- Ne touchez à aucun dispositif de commutation électrique.
- Bien aérer le local.
- Évitez tout feu nu et toute création d'étincelle.
- Utilisez un téléphone externe et informez l'entreprise distributrice de gaz concernée ou alertez les pompiers.

⚠ AVERTISSEMENT**Risque de brûlure dû aux tubes d'évacuation d'air et aux tubes d'échappement de gaz chauds**

Les tubes d'évacuation d'air et les tubes d'échappement de gaz peuvent beaucoup chauffer pendant que la structure du Combi Duo est en service.

- Ne touchez pas aux tubes d'évacuation d'air pendant qu'ils sont en service.
- Pour les appareils à gaz : Ne touchez pas aux tubes d'échappement de gaz pendant qu'ils sont en service.

⚠ AVERTISSEMENT**Risque d'écrasement et de blessure dû au basculement ou à la rotation de la structure du Combi Duo**

La structure du Combi Duo peut tomber de la surface d'installation par basculement ou rotation.

- Ne basculez pas la structure sur la surface d'installation.
- Lors de la rotation de la structure, veillez à ce que le poids des appareils soit uniformément réparti et que les pieds ou les roues de guidage de la table de soubassement ou le kit de nivellement se trouvent sur la surface d'installation.
- Fixez la structure avec les accessoires prévus par le fabricant.

⚠ ATTENTION**Risque d'écrasement dû au poids des appareils**

Les doigts, les mains et les pieds peuvent s'écraser sous les appareils.

- Portez des vêtements de protection appropriés pour le transport et l'installation.
- Montez un appareil l'un après l'autre.
- Ne levez les appareils qu'un par un sur la surface d'installation.
- Utilisez des auxiliaires de portage, par ex. les sangles de portage du fabricant.
- Respectez le centre de masse de chaque appareil lors du levage.
- Portez les appareils seulement aux points de levage prévus.

NOTE**Endommagement des raccordements par déplacement**

Séparez tous les raccordements avant de déplacer le Combi Duo. Rebranchez tous les raccordements à l'issue des travaux conformément aux instructions.

Alignez la table de soubassement ou le kit de nivellement à l'horizontale avant de réinstaller la structure du Combi Duo.

Roues de guidage : Serrez le frein de stationnement.

Vous trouverez des informations sur d'autres variantes Combi Duo, aussi bien sur des appareils à gaz que notre appareil, dans les manuels d'installation correspondants.

Contenu de la livraison [ image 01]

1	Plaque de base supérieure	2	Plaque de base inférieure
3	Pieds avant	4	Pieds arrière
5	Conduit de gaz de combustion	6	Capot de protection contre la chaleur
7	Capot du logement	8	Tubes d'échappement de gaz
9	Câble Ethernet		

3 Description du produit**Variantes Combi-Duo : Appareil électrique comme appareil inférieur**

Les variantes Combi Duo suivantes sont disponibles :

Appareil inférieur : Appareil à gaz	Appareil supérieur	Numéro d'article
6 half size gaz ferrage à droite	XS ou 6 half size Electro/gaz	60.75.751
6 full size gaz ferrage à droite	XS ou 6 half size / 6 full size Electro/gaz	60.75.752
6 half size gaz ferrage à gauche	XS ou 6 half size Electro/gaz	60.75.753
6 full size gaz ferrage à gauche	6 full size gaz ferrage à gauche	60.75.754

Dimensions

Veillez noter que les hauteurs de raccordement et de passage changent dans une structure de Combi Duo. Vous trouverez des plans pour le montage, les dimensions précises et la hauteur de la glissière la plus supérieure pour les différents ensembles dans des croquis séparés.

NOTE ! Si la hauteur de glissière dépasse 1600 mm [63 pouces], appliquez l'autocollant de sécurité sur l'appareil.

Légende des croquis :

1	Hauteur de la glissière la plus supérieure	2	Hauteur de passage de l'appareil supérieur
3	Hauteur de passage de l'appareil inférieur	4	Hauteur d'évacuation d'eau de l'appareil supérieur

5	Hauteur d'évacuation d'eau de l'appareil inférieur		
---	--	--	--

4 Préparations

Installation de l'appareil inférieur

Afin d'installer l'appareil inférieur pour la structure du Combi Duo, montez l'appareil sur une table de soubassement avec pieds, roues de guidage ou sur un kit de nivellement.

Veillez à ce que l'écart au mur de l'appareil Combi Duo soit d'au moins 50 mm [1,97 pouces].

En installant l'appareil sur la table de soubassement, tenez compte de la description contenue dans le manuel d'installation.

Alignement de l'appareil inférieur

- Alignement de la table de soubassement : Installez l'appareil et vérifiez l'alignement avec un niveau à bulle dans l'enceinte de cuisson. Si nécessaire, alignez uniformément les roues de guidage ou les pieds, de sorte que l'appareil soit stable.
- Alignement du kit de nivellement : Alignez le kit de nivellement et vérifiez l'alignement avec un niveau à bulle avant de positionner l'appareil inférieur sur le kit de nivellement.

5 Installation

Montage du Combi Duo et de l'appareil supérieur

NOTE

Montage et fixation de l'appareil supérieur sur la plaque de base supérieure

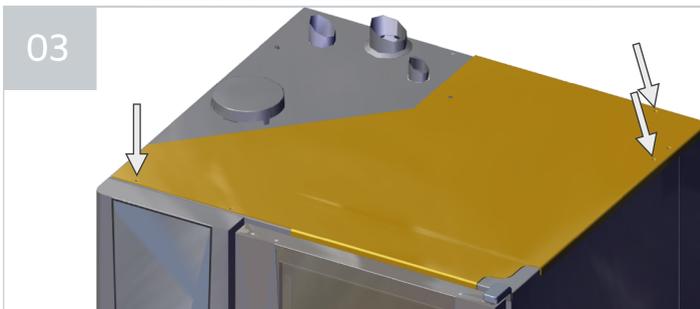
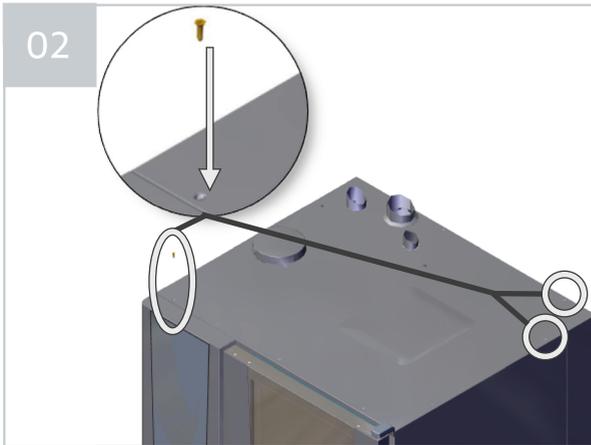
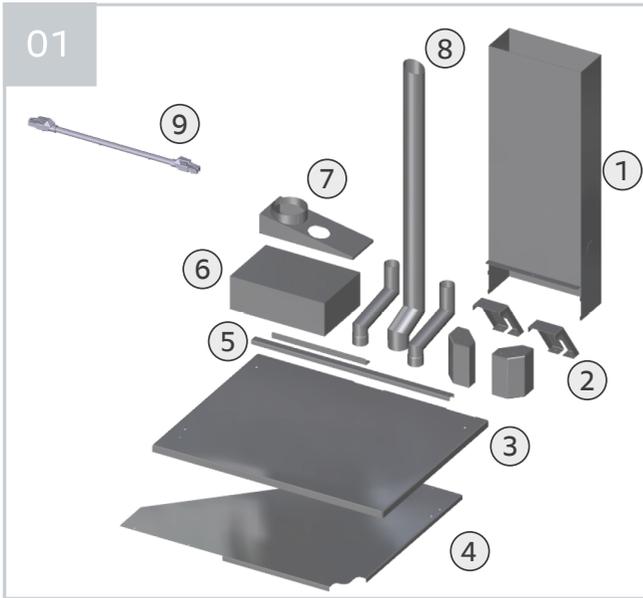
L'appareil supérieur est fixé sur la plaque supérieure uniquement avec trois vis. La quatrième fixation est difficilement accessible par le capot pour tubes d'échappement de gaz et n'est pas absolument nécessaire.

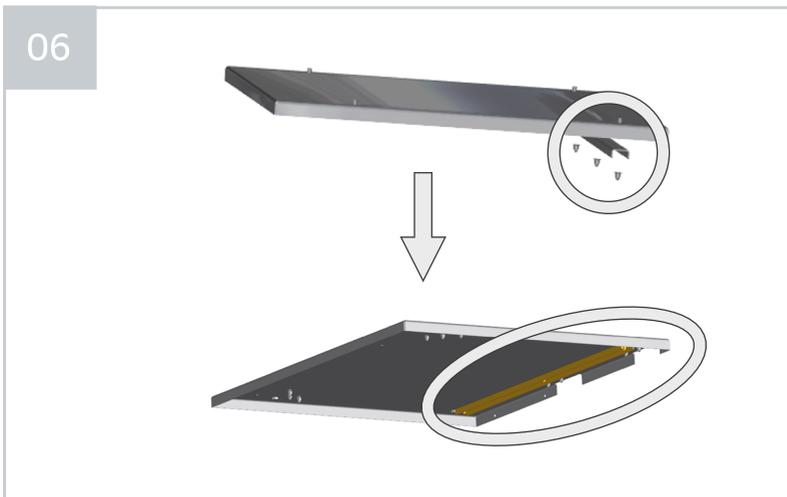
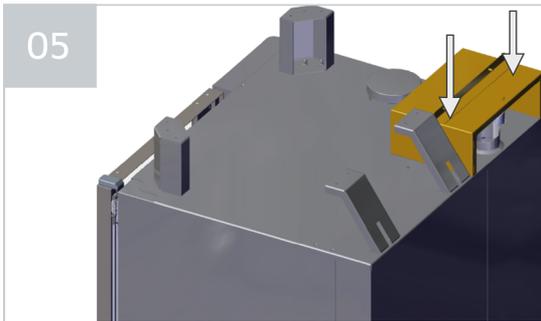
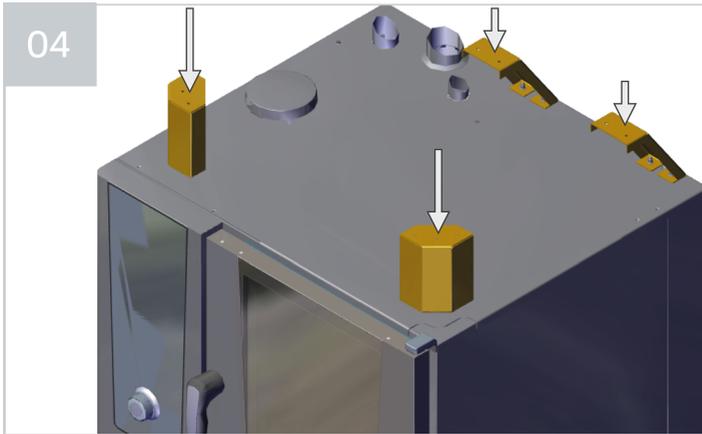
- ✓ L'appareil inférieur est monté sur une table de soubassement dotée de pieds, de roues de guidage ou d'un kit de nivellement.
 - ✓ La face supérieure de l'appareil inférieur est propre et exempt de graisse.
1. Desserrez 3 vis du couvercle de l'appareil inférieur [ image 02].
 2. Posez la plaque de base du Combi Duo sur l'appareil inférieur. Alignez la plaque de base de sorte que le panneau latéral droit fermé de la plaque termine en affleurant la paroi droite de l'appareil.
 3. Fixez la plaque de base du Combi Duo avec 3 vis [ image 03].
 4. Montez les pieds sur la plaque de base avec des écrous borgnes [ image 04].
 5. Placez le capot pour tubes d'échappement de gaz sur l'appareil inférieur [ image 05].

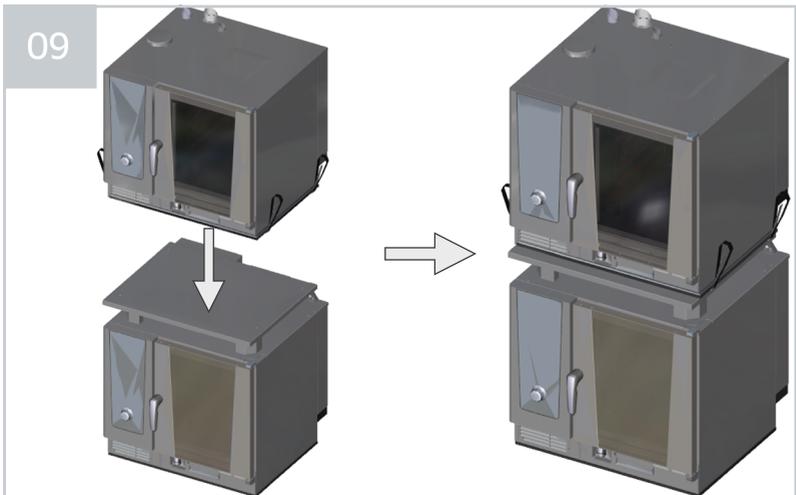
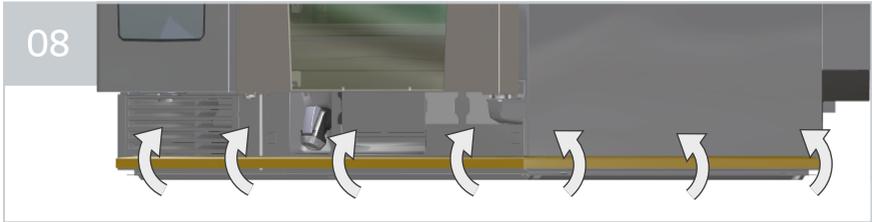
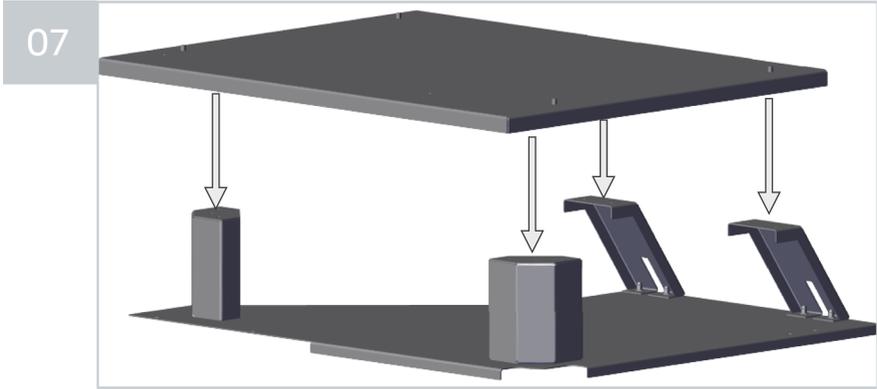
6. Montez les supports sur le fond de la plaque de base supérieure [ image 06].
7. Fixez la plaque de base supérieure sur les pieds [ image 07].
8. Enlevez le joint en caoutchouc entourant le bord du fond de l'appareil supérieur [ image 08].
9. Placez l'appareil supérieur sur le jeu d'éléments intermédiaires du Combi Duo à l'aide des sangles de portage [ image 09].
10. Fixez l'appareil supérieur sur la plaque de base supérieure du jeu d'éléments intermédiaires du Combi-Duo avec au moins 3 goujons [ image 10].
11. Montez le joint en caoutchouc entourant le bord du fond de l'appareil supérieur [ image 11].
12. Si un câble Ethernet doit être raccordé à l'appareil supérieur, raccordez le câble pour une meilleure accessibilité avant de monter les tubes d'échappement de gaz et de ventilation.
13. Fixez le capot pour tubes d'échappement de gaz avec des écrous borgnes et des rondelles.
14. Montez les tubes d'échappement de gaz et de ventilation [ image 12].
15. Montez le conduit de gaz de combustion et fixez-le avec un écrou borgne et des rondelles [ image 13].
16. Montez le capot du logement sur le conduit de gaz de combustion [ image 14].

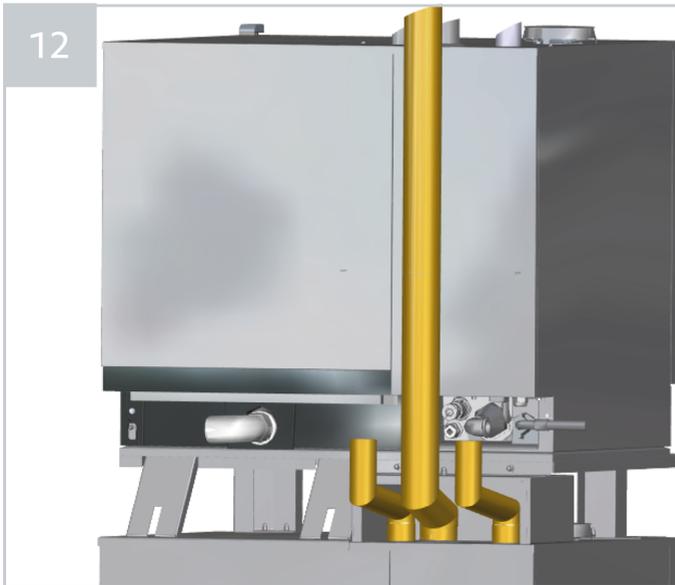
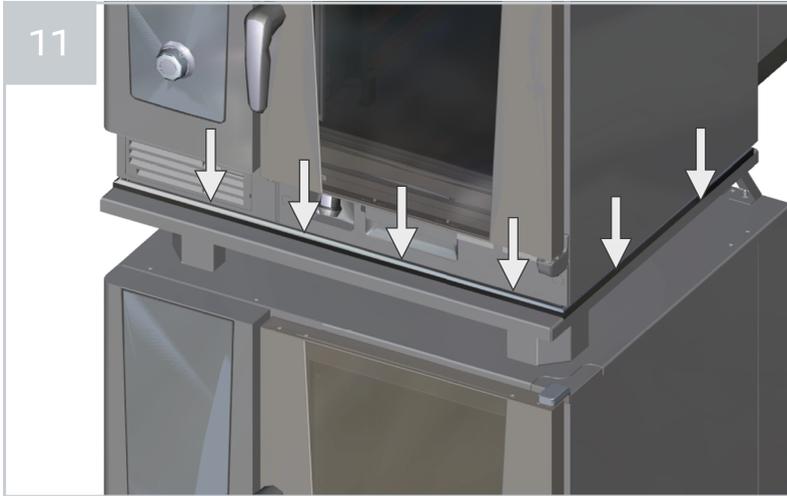
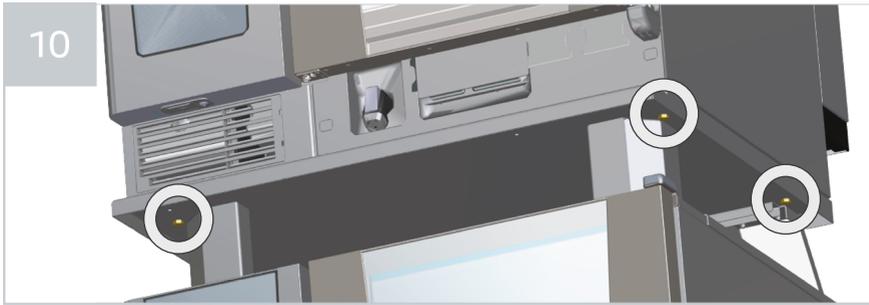
Retournement de la poignée de porte de l'appareil inférieur

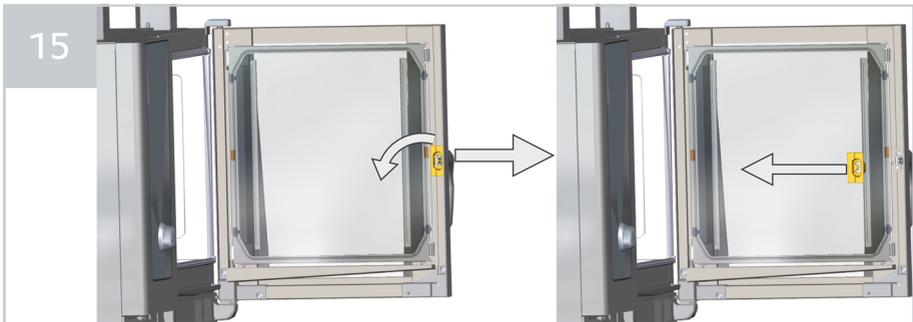
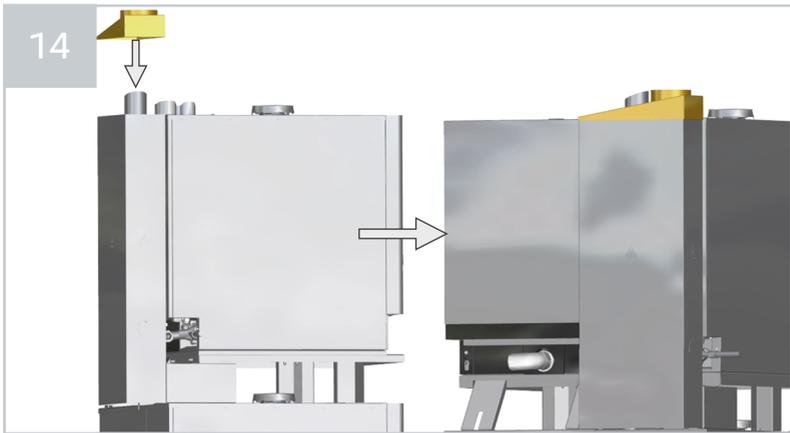
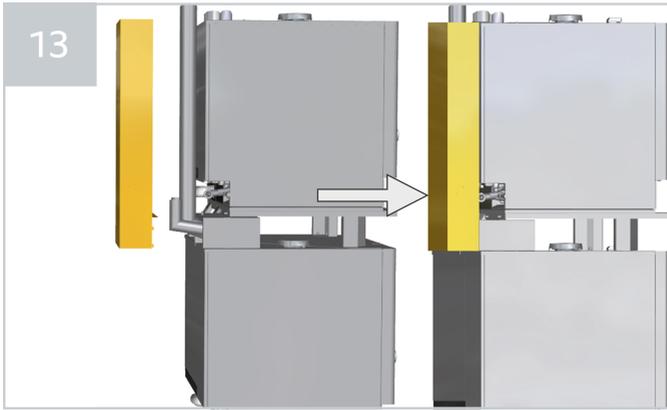
1. Démontez la poignée de porte de l'appareil inférieur : Enlevez le capot en plastique de la fermeture de porte à l'intérieur de la porte en poussant le capot vers et en le retirant de l'intérieur de la porte [ image 15].
2. Desserrez la vis de la poignée de porte avec une clé Allen de 5 mm [ image 16].
3. Retirez la poignée de porte, faites-la pivoter de 180 degrés et réinstallez la poignée de porte [ image 17].
4. Remplacez le capot en plastique [ image 18].

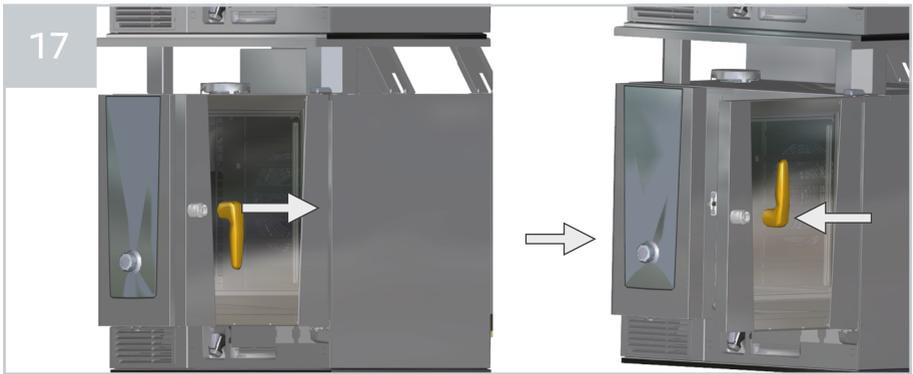
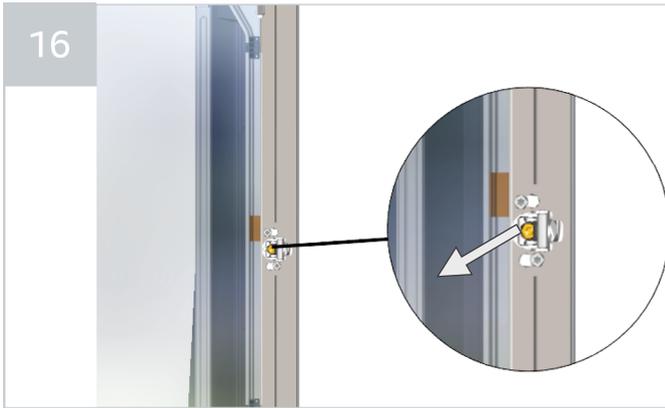












RATIONAL AG

Siegfried-Meister-Straße 1

86899 Landsberg am Lech, Germany

Tel. +49 (0)8191 3270

Fax +49 (0)8191 21735

info@rational-online.com

rational-online.com